



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

15 December 2015

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 20(с) повестки дня

Устойчивое развитие: Международная стратегия уменьшения опасности бедствий

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Шанталь Увизера (Руанда)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 20 повестки дня (см. A/70/472, пункт 2). Решения по подпункту (с) принимались на 29, 34 и 36-м заседаниях 5 ноября и 4 и 14 декабря 2015 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах¹.

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.2/70/L.11 и Rev.1

2. На 29-м заседании 5 ноября представитель Японии от имени Австралии, Алжира, Афганистана, Бангладеш, Беларуси, Ботсваны, Бразилии, Бурунди, Бутана, Вьетнама, Гаити, Гамбии, Гондураса, Доминиканской Республики, Йемена, Израиля, Индии, Индонезии, Камбоджи, Канады, Кении, Кипра, Кот-д'Ивуара, Ливии, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Мальдивских Островов, Марокко, Маршалловых Островов, Мексики, Микронезии (Федеративных Штатов), Мозамбика, Монако, Монголии, Мьянмы, Науру, Никарагуа, Новой Зеландии, Палау, Папуа-Новой Гвинеи, Парагвая, Перу, Руанды, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сингапура, Судана, Таиланда, Того, Тонга, Тувалу, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Чили, Шри-Ланки, Эквадора, Эфиопии, Южного

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в 10 частях под условными обозначениями A/70/472, A/70/472/Add.1, A/70/472/Add.2, A/70/472/Add.3, A/70/472/Add.4, A/70/472/Add.5, A/70/472/Add.6, A/70/472/Add.7, A/70/472/Add.8 и A/70/472/Add.9.

¹ A/C.2/70/SR.29, A/C.2/70/SR.34 и A/C.2/70/SR.36.



Судана и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Всемирный день цунами», и сообщил, что к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Азербайджан, Армения, Буркина-Фасо, Гана, Гвинея, Гренада, Грузия, Иордания, Камерун, Колумбия, Коморские Острова, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мали, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Российская Федерация, Соломоновы Острова, Сомали, Тунис, Туркменистан, Украина и Ямайка. Позже к числу авторов этого проекта резолюции присоединилась также Гватемала.

3. На 34-м заседании 4 декабря вниманию Комитета был предложен пересмотренный проект резолюции «Всемирный день распространения информации о проблеме цунами» (A/C.2/70/L.11/Rev.1), представленный Австралией, Австрией, Азербайджаном, Албанией, Алжиром, Аргентиной, Арменией, Афганистаном, Бангладеш, Беларусью, Бельгией, Болгарией, Боснией и Герцеговиной, Ботсваной, Бразилией, Брунеем-Даруссаламом, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутаном, Вануату, Венгрией, Вьетнамом, Гаити, Гамбией, Ганой, Гватемалой, Гвинеей, Германией, Гондурасом, Гренадой, Грецией, Грузией, Данией, Доминиканской Республикой, Йеменом, Израилем, Индией, Индонезией, Иорданией, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Казахстаном, Камбоджей, Камеруном, Канадой, Катаром, Кенией, Кипром, Колумбией, Коморскими Островами, Коста-Рикой, Кот-д'Ивуаром, Кубой, Лаосской Народно-Демократической Республикой, Латвией, Ливаном, Ливией, Литвой, Люксембургом, Маврикием, Мавританией, Мадагаскаром, Малави, Малайзией, Мали, Мальдивскими Островами, Мальтой, Марокко, Маршалловыми Островами, Мексикой, Микронезией (Федеративными Штатами), Мозамбиком, Монако, Монголией, Мьянмой, Науру, Непалом, Нидерландами, Никарагуа, Новой Зеландией, Норвегией, Объединенными Арабскими Эмиратами, Палау, Панамой, Папуа-Новой Гвинеей, Парагваем, Перу, Польшей, Португалией, Российской Федерацией, Руандой, Румынией, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сербией, Сингапуром, Словакией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Соломоновыми Островами, Сомали, Суданом, Таджикистаном, Таиландом, Того, Тонга, Тувалу, Тунисом, Туркменистаном, Турцией, Узбекистаном, Украиной, Уругваем, Фиджи, Филиппинами, Финляндией, Францией, Хорватией, Черногорией, Чешской Республикой, Чили, Швецией, Шри-Ланкой, Эквадором, Эстонией, Эфиопией, Южным Суданом, Ямайкой и Японией.

4. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что проект резолюции A/C.2/70/L.11/Rev.1 не будет иметь последствий для бюджета по программам.

5. На том же заседании представитель Японии внес устные поправки в пятый и седьмой пункты преамбулы этого проекта резолюции² и сообщил, что к числу его авторов присоединилась Боливия (Многонациональное Государство). Позже к числу авторов этого проекта резолюции присоединились также бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Нигер, Оман, Сенегал, Центральноафриканская Республика и Чад.

² См. A/C.2/70/SR.34.

6. Также на 34-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/70/L.11/Rev.1 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 13, проект резолюции I).

В. Проекты резолюций A/C.2/70/L.15 и A/C.2/70/L.68

7. На 29-м заседании 5 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международная стратегия уменьшения опасности бедствий» (A/C.2/70/L.15).

8. На 36-м заседании 14 декабря вниманию Комитета был предложен проект резолюции «Международная стратегия уменьшения опасности бедствий» (A/C.2/70/L.68), представленный заместителем Председателя Комитета Райнхардом Краппом (Германия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.15.

9. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что проект резолюции A/C.2/70/L.68 не будет иметь последствий для бюджета по программам.

10. На том же заседании с заявлением выступил координатор консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.68 (Таиланд), который внес устные поправки в пункты 8 и 11 постановляющей части этого проекта резолюции³.

11. Также на 36-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/70/L.68 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 13, проект резолюции II).

12. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/70/L.68 с внесенными в него устными поправками проект резолюции A/C.2/70/L.15 был снят с рассмотрения его авторами.

³ См. A/C.2/70/SR.36.

III. Рекомендации Второго комитета

13. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Всемирный день распространения информации о проблеме цунами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Сендайскую декларацию¹ и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы², которые были приняты на третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий и одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/283 от 3 июня 2015 года, и учитывая, что одним из приоритетных направлений в контексте деятельности по осуществлению Сендайской рамочной программы является обеспечение понимания риска бедствий в целях их предупреждения и смягчения их последствий и в целях разработки и принятия надлежащих мер по обеспечению готовности и эффективным мер реагирования на бедствия, которые продолжают подрывать усилия по достижению цели устойчивого развития,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению достижения устойчивого развития в трех его компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных

¹ Резолюция 69/283, приложение I.

² Там же, приложение II.

условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

ссылаясь на свою резолюцию 69/219 от 19 декабря 2014 года и напоминая о том, что в 2009 году Генеральная Ассамблея провозгласила 13 октября датой проведения Международного дня уменьшения опасности бедствий³,

учитывая, что в Декларации, принятой на седьмом Совещании руководителей Японии и тихоокеанских островных государств, состоявшемся 22 и 23 мая 2015 года, и в Новой токийской стратегии сотрудничества между странами бассейна реки Меконг и Японией 2015 года, принятой на седьмой Встрече на высшем уровне стран бассейна реки Меконг и Японии 4 июля 2015 года, была выражена поддержка объявлению всемирного дня цунами,

вновь подтверждая свои резолюции 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах, особенно пункты 1–10 приложения к ней, касающиеся согласованных критериев объявления международных годов/дней, а также пункты 13 и 14, в которых говорится, что международный год/день не следует провозглашать до принятия основных мер, необходимых для его организации и финансирования,

особо отмечая, что цунами приводят к многочисленным человеческим жертвам, причиняют огромный ущерб и являются общей проблемой для многих стран, о чем свидетельствуют, в частности, события, произошедшие в 1960 году в Чили, в 1976 году на Филиппинах, в 1998 году в Папуа — Новой Гвинее, в 1999 году в Турции, в 2001 году в Перу, в 2004 году в прибрежных государствах Индийского океана, в 2009 году у побережья Самоа и Тонги и в 2011 году на востоке Японии,

признавая важность обеспечения готовности к бедствиям и оперативного распространения информации посредством систем раннего предупреждения, использования традиционных знаний и осуществления принципа «сделать лучше, чем было» на этапах восстановления, реабилитации и реконструкции в целях защиты жизни людей и предотвращения ущерба от цунами⁴, о чем говорится в Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы,

1. *постановляет* объявить 5 ноября Всемирным днем распространения информации о проблеме цунами⁴;

2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, другим международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу, в том числе неправительственным организациям и частным лицам, надлежащим образом и в соответствии с национальными приоритетами проводить Всемирный день распространения

³ См. резолюцию 64/200.

⁴ Выбор 5 ноября связан с историей «Инамура-но-хи» о крестьянине, который 5 ноября 1854 года, пожертвовав своим имуществом, спас жизни жителей своей деревни тем, что поджег принадлежавшие ему снопы риса и тем самым быстро оповестил людей о цунами, благодаря чему они успели покинуть деревню, а затем приложил все силы для того, чтобы отстроить деревню заново лучше, чем она была.

информации о проблеме цунами в целях повышения осведомленности общественности об опасности цунами;

3. *просит* секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, действуя в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и памятуя о положениях приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, содействовать проведению Всемирного дня распространения информации о проблеме цунами и подчеркивает, что расходы на все мероприятия, которые могут проводиться в связи с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов.

Проект резолюции II Международная стратегия уменьшения опасности бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/219 от 22 декабря 1999 года, 56/195 от 21 декабря 2001 года, 60/195 от 22 декабря 2005 года, 64/200 от 21 декабря 2009 года, 65/157 от 20 декабря 2010 года, 66/199 от 22 декабря 2011 года, 67/209 от 21 декабря 2012 года, 68/211 от 20 декабря 2013 года, 69/219 от 19 декабря 2014 года и 69/283 и 69/284 от 3 июня 2015 года и принимая во внимание все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵ и вновь подтверждая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶, в частности решения, касающиеся снижения риска бедствий,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразование целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

напоминая, что в этой новой повестке дня признается важность укрепления жизнестойкости и уменьшения опасности бедствий в интересах устойчивого развития,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

подтверждая свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абесской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

напоминая, что Аддис-Абесская программа действий предусматривает, среди прочего, разработку и внедрение комплексной системы управления рисками, связанными со стихийными бедствиями, на всех уровнях в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁷,

ссылаясь на Сендайскую декларацию⁸ и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы и выражая глубокую признательность правительству и народу Японии за проведение 14–18 марта 2015 года третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, а также тем государствам-членам, которые оказали всю необходимую поддержку,

признавая необходимость более широкого и более направленного на удовлетворение потребностей людей превентивного подхода к снижению риска бедствий и тот факт, что для обеспечения эффективности практических мер по снижению риска бедствий необходимо сделать так, чтобы эти меры были нацеленными на борьбу со многими угрозами, многоотраслевыми, всеобъемлющими и доступными для всех,

выражая глубокую озабоченность по поводу количества и масштабов бедствий и их катастрофических последствий в последние годы, выразившихся в массовой гибели людей и долгосрочном негативном экономическом, социальном и экологическом воздействии на уязвимые общества во всем мире и мешающих добиваться устойчивого развития, особенно в развивающихся странах,

подчеркивая, что подход к вопросу об изменении климата как к одному из факторов, обуславливающих риск бедствий, но при одновременном уважении мандата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата дает возможность конструктивно и последовательно заниматься снижением рисков бедствий в рамках всех взаимосвязанных межправительственных процессов,

признавая, что негативные последствия изменения климата вносят свой вклад в ухудшение состояния окружающей среды и в экстремальные погодные явления, которые в числе других факторов в некоторых случаях могут приводить к вынужденному переселению людей под влиянием бедствий,

⁷ Резолюция 69/283, приложение II.

⁸ Там же, приложение I.

с интересом ожидая двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Париже, подчеркивая решимость всех государств добиваться заключения далеко идущего и универсального соглашения по вопросам климата и вновь подтверждая, что протокол, другие правовые документы или согласованные итоговые документы, имеющие юридическую силу по Конвенции и распространяющиеся на все ее стороны, должны сбалансированным образом затрагивать, в частности, смягчение последствий, адаптацию, финансирование, разработку и передачу технологий, укрепление потенциала и обеспечение транспарентности действий и поддержки,

вновь подтверждая важность укрепления международного сотрудничества перед лицом бедствий, опасных факторов, связанных с погодой, включая явление Эль-Ниньо, и негативного воздействия климатических изменений, чтобы своевременно предотвращать крупный ущерб и обеспечивать адекватно реагирование и привлечение внимания к пострадавшему населению в целях создания потенциала для ликвидации их последствий,

признавая, что подверженные бедствиям развивающиеся страны, в первую очередь наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и африканские страны, а также страны со средним уровнем дохода, сталкивающиеся со специфическими трудностями, заслуживают особого внимания, поскольку им присуща более высокая степень уязвимости и риска, которая зачастую намного превышает их способность реагировать на бедствия и преодолевать их последствия, и признавая в то же время, что аналогичного внимания и соответствующей помощи заслуживают и другие подверженные бедствиям страны с некоторыми особенностями, такие как страны-архипелаги, а также страны с большой протяженностью побережья,

отмечая с признательностью инициативу Генерального секретаря по проведению 23–24 мая 2016 года в Стамбуле Всемирного саммита по гуманитарным вопросам и отмечая важность того, чтобы на этом Саммите должное внимание было уделено снижению риска бедствий и повышению потенциала противодействия,

подчеркивая важность обеспечения всеохватного характера системы развития Организации Объединенных Наций и необходимость учета интересов всех без исключения стран при осуществлении настоящей резолюции,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 69/219 Генеральной Ассамблеи⁹;

2. *настоятельно призывает* к эффективному осуществлению Сендайской декларации¹⁰ и Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы¹¹;

3. *вновь подтверждает* свой призыв к значительному снижению риска бедствий и потере человеческих жизней, средств к существованию и здоровья,

⁹ A/70/282.

¹⁰ Резолюция 69/283, приложение I.

¹¹ Там же, приложение II.

а также экономических, физических, социальных, культурных и экологических ресурсов людей, предприятий, населенных пунктов и стран;

4. *вновь подтверждает также* свой призыв к предотвращению новых и снижению существующих рисков бедствий путем принятия комплексных и охватывающих всех экономических, структурных, правовых, социальных, медицинских, культурных, образовательных, экологических, технических, политических и организационных мер, которые предотвращают и уменьшают угрозы бедствий и подверженность бедствиям, повышают степень готовности к принятию мер реагирования и восстановления и тем самым укрепляют потенциал противодействия;

5. *подчеркивает* важность дальнейшего обсуждения существа вопроса о снижении риска бедствий и призывает страны, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие учреждения и заинтересованные стороны учитывать важную роль скоординированной деятельности по снижению риска бедствий, в частности, для обеспечения устойчивого развития, и в этой связи рекомендует им учитывать План действий Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий в целях создания потенциала противодействия в ходе координации и освещения своей деятельности в этой области в контексте устойчивого развития и в соответствии с Сендайской рамочной программой;

6. *рекомендует* странам проводить на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях целенаправленную деятельность внутрисекторального и межсекторального характера в четырех первоочередных областях, предусмотренных Сендайской рамочной программой, а именно в следующих областях: понимание риска бедствий; совершенствование организационно-правовых рамок управления риском бедствий; инвестиции в меры по снижению риска бедствий в целях укрепления потенциала противодействия и повышение готовности к бедствиям для обеспечения эффективного реагирования и соблюдения принципа «сделать лучше, чем было» в ходе деятельности по восстановлению, реабилитации и реконструкции;

7. *призывает* всех соответствующих действующих лиц добиваться достижения семи глобальных целей, согласованных в Сендайской рамочной программе;

8. *рекомендует* государствам-членам уделять должное внимание снижению риска бедствий в ходе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹², где об этом говорится в связи с несколькими целями и задачами;

9. *вновь настоятельно рекомендует и напоминает* о необходимости обеспечивать в применимых случаях координацию и слаженность между Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебской программой действий¹³ и Сендайской рамочной программой, а также переговорами в рамках Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, уважая при этом соответствующие мандаты в интересах повышения взаимосвязанности и потенциала

¹² Резолюция 70/1.

¹³ Резолюция 69/313, приложение.

противодействия и добиваясь достижения глобальной цели — искоренения нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету;

10. *приветствует* начало функционирования межправительственной рабочей группы экспертов открытого состава по показателям и терминологии снижения риска бедствий и с интересом ожидает результатов ее деятельности, сочетающихся с работой Межучрежденческой и экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития;

11. *постановляет* уделить должное внимание обзору глобального прогресса в осуществлении Сендайской рамочной программы в рамках взаимосвязанных и скоординированных процессов по выполнению решений конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, согласованных с деятельностью Экономического и Социального Совета и политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и четырехгодичными циклами всеобъемлющего обзора политики, когда это необходимо, с учетом вклада Глобальной платформы по снижению риска бедствий и региональных платформ по снижению риска бедствий, а также обновленной системы мониторинга, основанной на Системе мониторинга Хиогской рамочной программы;

12. *признает*, что, хотя каждое государство несет главную ответственность за предотвращение и снижение риска бедствий, за это несут совместную ответственность правительства и соответствующие заинтересованные стороны, и признает также, что негосударственные и другие соответствующие заинтересованные стороны, включая основные группы, парламенты, гражданское общество, Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца, неправительственные организации, национальные платформы по снижению риска бедствий, координаторов Сендайской рамочной программы, представителей местных органов власти, научные учреждения и частный сектор, а также организации и соответствующие учреждения, программы и фонды системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие учреждения и межправительственные организации, играют важную роль в содействии оказанию поддержки государствам в соответствии с национальными стратегиями, законами и положениями в ходе осуществления Сендайской рамочной программы на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях;

13. *подчеркивает*, что при управлении риском бедствий важно всесторонне учитывать гендерную проблематику и интересы инвалидов, чтобы наращивать у сообществ потенциал противодействия бедствиям и сокращать факторы социальной уязвимости к бедствиям, и в этой связи признает необходимость всестороннего участия и вклада женщин, детей, пожилых людей, инвалидов, коренных народов и местного населения, а также роль молодежи, добровольцев, мигрантов, местного населения, высших учебных заведений, научно-исследовательских учреждений и сетей, деловых кругов, профессиональных ассоциаций, частных финансовых учреждений и средств массовой информации во всех форумах и процессах, связанных со снижением риска бедствий в соответствии с Сендайской рамочной программой;

14. *призывает* правительства содействовать активному, равноправному и эффективному участию и руководящей роли женщин в разработке, управлении, ресурсном обеспечении и осуществлении стратегий, планов и программ, учитывающих интересы женщин и направленных на снижение риска бедствий;

15. *подчеркивает важность* Глобальной платформы по снижению риска бедствий, региональных и субрегиональных платформ по снижению риска бедствий и тематических платформ для формирования партнерств, периодической оценки хода работы и обмена опытом и знаниями о стратегиях, программах и инвестициях, касающихся снижения риска бедствий, включая в соответствующих случаях те, которые касаются развития, вопросов климата и вынужденного переселения людей под влиянием бедствий, а также для поощрения интеграции управления этими рисками в другие соответствующие секторы; при этом региональным межправительственным организациям следует играть важную роль в деятельности региональных платформ по снижению риска бедствий;

16. *вновь подтверждает*, что международное сотрудничество в области снижения риска бедствий включает использование самых различных источников и является одним из важнейших элементов поддержки усилий развивающихся стран по снижению риска бедствий;

17. *признает* масштабы деятельности, необходимой на национальном уровне, в частности, в целях разработки национальных и местных стратегий по снижению риска бедствий и созданию и укреплению национальных баз данных о потерях в результате бедствий, а также по проведению оценок степени риска и вновь подтверждает необходимость укрепления имплементационного потенциала и возможностей развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и африканских стран, а также стран со средним уровнем дохода, которые сталкиваются со специфическими трудностями, включая мобилизацию поддержки благодаря международному сотрудничеству в целях предоставления средств осуществления в соответствии с их национальными приоритетами;

18. *признает* важность деятельности учреждений, программ и фондов системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих учреждений по снижению риска бедствий, значительное увеличение объема работы Управления Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий и необходимость своевременного, стабильного и предсказуемого выделения ресурсов для поддержки осуществления Сендайской рамочной программы;

19. *просит* в этой связи Генерального секретаря сделать обзор потребностей системы Организации Объединенных Наций в поддержке осуществления Сендайской рамочной программы и включить сделанные выводы в свой доклад Генеральной Ассамблее, представляемый на ее семьдесят первой сессии, как сказано в пункте 22 настоящей резолюции, не выходя за рамки существующих ресурсов;

20. *признает* сохраняющееся большое значение добровольного финансирования и настоятельно призывает доноров продолжать предоставлять достаточные финансовые средства Целевому фонду Организации Объединенных Наций для уменьшения опасности бедствий, с тем чтобы поддержать осуществление Сендайской рамочной программы, в том числе путем выделения нецелевых средств;

21. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своих соответствующих мандатов и ресурсов, обеспечить, чтобы в ходе осуществления настоящей резолюции ни одна страна не оказалась забытой;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Снижение риска бедствий», в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии, если не будет принято иного решения в ходе дискуссий по вопросу об активизации деятельности Второго комитета.
